

C A P. II.

An Ordinance to amend a certain Ordinance therein-mentioned.

Preamble.

WHEREAS in the seventh and eighth sections of an Ordinance of the Legislature of this Province, made and passed in the present Session thereof, intituled, "An Ordinance to amend an Ordinance of the Legislature of this Province, made and passed in the fourth year of Her Majesty's Reign, intituled, "An Ordinance to establish new Territorial Divisions of Lower Canada, and to alter and amend the Judicature, and provide for the better and more efficient administration of Justice throughout this Province; and also a certain other Ordinance of the same Legislature, made and passed in the same year, intituled, "An Ordinance to provide for the more easy and expeditious administration of Justice, in civil causes and matters involving small pecuniary value and interest throughout this Province," the first of these two Ordinances now cited, instead of the last is erroneously, by the words therein used, referred to:—Be it therefore Ordained and Enacted by His Excellency the Governor of this Province of Lower Canada, by and with the advice and consent of the Special Council for the affairs of this Province, constituted and assembled by virtue and under the authority of an Act of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, passed in the first year of the Reign of Her present Majesty, intituled, "*An Act to make temporary provision for the Government of Lower Canada,*" and also by virtue and under the authority of a certain other Act of the same Parliament, passed in the Session held in the second and third years of the Reign of Her present Majesty, intituled, "*An Act to amend an Act of the last Session of Parliament, for making temporary provision for the Government of Lower Canada;*" and also by virtue and under the authority of a certain other Act of the same Parliament, passed in the Session held in the third and fourth years of the Reign of Her present Majesty, intituled, "*An Act to Re-unite the Provinces of Upper and Lower Canada, and for the Government of Canada;*" and it is hereby Ordained and Enacted by and under the authority of the said Acts of Parliament, that the said seventh and eighth Sections shall be construed to relate, and shall relate to the last of the said two Ordinances, that is to say, to the said Ordinance, intituled, "An Ordinance to provide for the more easy and expeditious administration of Justice, in civil causes and matters involving small pecuniary value and interest, throughout this Province."

The 7th and 8th Sections of the Ordinance are to be construed to relate to the Ordinance 4 Vict. c. 43

And the two Ordinances referred to in the 9th Sect. to be understood to be Ordinance 4 Vict. c. 43 and 45.

II. And be it further Ordained and Enacted, that the two Ordinances referred to in the ninth Section of the said Ordinance hereby amended, shall be understood to be the two Ordinances aforesaid, passed in the fourth year of Her Majesty's Reign, whereof the Titles are contained in the Preamble of this Ordinance.

This Ordinance to be a permanent Law.

III. And be it further Ordained and Enacted, that this Ordinance, and the provisions herein contained, shall not cease or expire on the first day of November, which will be in the year of our Lord one thousand eight hundred and forty-two, but shall be and remain a permanent law, and in full force, until the same shall be repealed or altered, by competent Legislative authority.

SYDENHAM.

Ordained and Enacted by the authority aforesaid, and passed in Special Council, under the Great Seal of the Province, at the Government House, in the City of Montreal, the Thirtieth day of November, in the Fourth year of the Reign of Our Sovereign Lady Victoria, by the Grace of God, of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith, and so forth, and in the year of Our Lord one thousand eight hundred and forty.

By His Excellency's Command,

W. B. LINDSAY,

Clerk Special Council.